

## ¿Cuáles son los síntomas del cáncer de mama?

El cáncer de mama **podría no** presentar ningún síntoma, especialmente en las primeras etapas. Es por esto que es tan importante hacerse mamografías regularmente.

Si hay síntomas de cáncer de mama, estos pueden incluir:

- Bulto en la mama o debajo del brazo (axila)
- Inflamación de la mama o cambio de su forma
- Irritación de la piel de la mama o del pezón (picazón, enrojecimiento, piel escamosa)
- Hoyuelos en la piel de la mama
- Dolor de la mama o el pezón
- Secreción del pezón (incluyendo sangre) aparte de leche materna

**Si tiene cualquiera de estos síntomas o alguna otra cosa que la preocupa, hable con su proveedor de atención médica.**

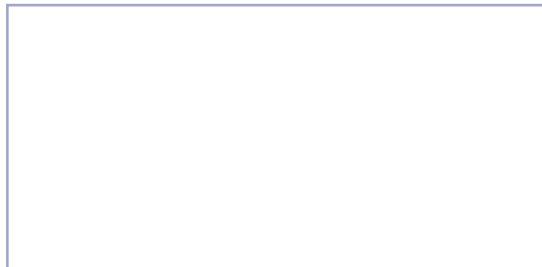


## ¿No tiene seguro?

Si no tiene seguro médico, aún puede hacerse la prueba de detección.

El Programa de Servicios para el Tratamiento del Cáncer del Estado de Nueva York (New York State Cancer Services Program) ofrece pruebas de detección de cáncer de mama para los neoyorquinos elegibles que no tienen seguro, en todos los condados y distritos municipales.

Llame al **1-866-442-CANCER (2262)** para buscar un programa cerca de usted.



¿Necesita un seguro médico? Puede obtener información sobre cómo inscribirse en un plan de salud a través de New York State of Health, el mercado oficial de seguros de salud llamando a la línea de ayuda al **855.355.5777** o visitando: [nystateofhealth.ny.gov](http://nystateofhealth.ny.gov)



**HÁGASE LA PRUEBA  
NO HAY PRETEXTO**

Esta publicación recibió apoyo de la concesión o contrato de cooperación número U58DP003879-05, financiado por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC). Su contenido constituye responsabilidad exclusiva de los autores y no representa necesariamente los puntos de vista del Centros para el Control y Prevención de Enfermedades ni del Departamento de Salud y Servicios Humanos.



**Department  
of Health**

[health.ny.gov](http://health.ny.gov)

8531 (Spanish)

1/17

# Obtenga información acerca del Cáncer de mama



**1 de cada 8 mujeres  
tendrá cáncer de mama  
en el transcurso  
de su vida.**

**Una mamografía es la mejor  
forma de detectar el cáncer de  
mama. Hable con su proveedor  
de atención médica.**



**Cancer Services  
Program**

Un programa del Departamento de Salud

## ¿Qué es el cáncer de mama?

El cáncer de mama es cáncer que empieza en la mama pero puede propagarse a otras áreas del cuerpo.

El cáncer de mama es el cáncer más común entre las mujeres en el estado de Nueva York. Es la segunda causa de muertes por cáncer entre las mujeres.

Todas las mujeres pueden desarrollar cáncer de mama, pero es más común entre las mujeres mayores de 50 años de edad.

Aunque es muy raro, los hombres también pueden desarrollar cáncer de mama.

## ¿Qué es una mamografía?

Una mamografía es una radiografía de la mama que se usa para detectar el cáncer. Prueba de detección significa revisar si hay signos de cáncer antes de que haya síntomas o problemas.

**Una mamografía es la mejor forma de detectar el cáncer de mama temprano, cuando puede ser más fácil de tratar.**



Llame al **866-442-CANCER** (2262) o envíe el mensaje de texto **GET SCREENED** al **81336** para averiguar dónde puede hacerse una mamografía en su área.

## ¿Quiénes deben hacerse a una prueba de detección de cáncer de mama?

**Las mujeres de 50 a 74 años de edad** deben hacerse una mamografía cada dos años.

**Algunas mujeres menores de 50 años de edad deben hacerse la prueba de detección del cáncer de mama.**

Hable con su proveedor de atención médica si usted:

- Tiene de 40 a 49 años de edad
- Tiene antecedentes familiares de cáncer de mama
- Tiene algún cambio en las mamas o en los pezones como hinchazón, irritación de la piel de la mama, dolor de la mama o del pezón, secreción del pezón

## ¡El Estado de Nueva York hace que sea fácil hacerse la prueba de detección!

- Hay pruebas de detección de cáncer de mama **GRATIS** para las neoyorquinas elegibles.
- Muchos centros de pruebas de detección de cáncer de mama atienden hasta tarde para que le sea más fácil obtener una cita.
- Las nuevas camionetas de mamografías móviles llevarán las pruebas de detección a las comunidades locales.

**Hable con su proveedor de atención médica. Juntos pueden decidir el mejor programa de pruebas de detección para usted.**

## ¿Cuáles son los riesgos para el cáncer de mama?

- Ser menor de 12 años de edad cuando le llegue primer período menstrual
- Iniciar la menopausia después a una edad avanzada (mayor de 55)
- Nunca haber tenido un hijo o tener su primer hijo después de los 30 años de edad
- No amamantar
- Tener algunas mutaciones genéticas como BRCA1 o BRCA2
- Tener sobrepeso o ser obesa
- No hacer suficiente ejercicio
- Beber alcohol
- Haber tenido exposición a altas concentraciones de radiación (radiografías) de tórax a una edad muy temprana
- Tomar terapia hormonal de reemplazo
- Tener tejido denso de la mama

## ¿Qué significa tejido denso de la mama?

Después de una mamografía, a algunas mujeres que tienen tejido denso en las mamas. Las mamas densas son muy comunes.

Las mamas densas tienen menos tejido graso, lo que puede hacer que sea más difícil detectar los signos de cáncer en una mamografía.

Las mujeres con mamas densas deben hablar con su proveedor de atención médica acerca de sus riesgos de desarrollar cáncer de mama y decidir si es necesario hacerse más pruebas de detección.